

A L B A N I A N  
BASIC COURSE

GLOSSARY

(A Supplement to Albanian-English Dictionary by S. E. Mann)

October 1975

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
Presidio of Monterey, California

## PREFACE

The only Albanian-English dictionary in existence today was published in 1948, by Stewart E. Mann. Since that time, the Albanian language, because of the evolution of the language itself and especially because of the natural development of technology, has gained a great wealth in lexicography.

Faced with the new training requirements which are directed towards the specialized needs of military linguists who should be able to render accurate transcriptions and translations of authentic materials, the compiling of this glossary was a must. Totaling roughly 1700 words and expressions, gathered from all kinds of Albanian publications and broadcasts, the vocabulary given here supplements that of Stewart E. Mann and presents a good cross-section of the current Albanian spoken and written language.

The words are listed in order of the Albanian alphabet; idiomatic expressions are given, indented, under the main word. The essential grammatical data are provided for all entries.

New words which begin with the letters Ë, Ll, X, Xh, Y and Zh were not identified and therefore do not appear in the glossary.

A

a.i. - altoparlant

a.i. (ad interim)	acting (for foreign service officers only)
adoleshencë, -a (f.)	adolescence
aeroplan supersonik (m.) aeroplanë supersonikë	supersonic airplane
afarist, -i (m.) afaristë, -t (used derogatorily)	businessman
afishe, afishja (f.) afishe, -t	poster, bill
post të afishuar (v.) (unë afishoj)	to post (to affix a bill or a poster)
agroteknik, -e (adj. m. & f.)	scientific (for farming methods only)
ahengxhi, -u (m.) ahengxhinj, -të	instrumentalist (especially of folk music)
aksionist, -i (m.) aksionistë, -t	shareholder; member of a working crew
aksioniste, (f.) aksionistja aksioniste, -t	as above
aktiv, -i (m.) aktive, -t	(a body of policy making managers, party members, etc. in various organizations in Albania; a kind of "board of directors")
aktual, -e (adj. m. & f.)	(the) present... (the) current...
aktualitet, -i (m.) aktualitete, -t	the present situation, the current state; reality
Albanologji, -a (f.)	the science that deals with the study of the Albanian language
altoparlant, -i (m.) altoparlanta, -t	loud-speaker

ambalazh - aspiratë

ambalazh, -i (m.) ambalazhe, -t	packing, wrapping material; packing
ambient, -i (m.) ambiente, -t	environment
amplifikator, -i (m.) amplifikatorë, -t	amplifier
amulli, -a (f.)	stagnation, stagnancy
anakronik, -e anakronikë (adj. m. & f.)	anachronistic
angazhim, -i (m.) angazhime, -t	engagement (in all meanings except be- trothal)
për t'u angazhuar (v.) (unë angazhohem)	to take upon oneself; to pledge
anketë, -a (f.) anketa, -t	inquiry
anomali, -a (f.) anomali, -të	anomaly, disorder, irregularity
ansambël, ansambli (m.) ansamble, -t	ensemble (music)
antibiotik, -u (m.) antibiotikë, -t	antibiotic
arbitër, arbitri (m.) arbitra, -t	arbitrator; referee
argument, -i (m.) argumente, -t	proof; reasoning; topic
armatë, -a (f.) armata, -t	army (a unit of two or more corps)
asllan, -i (m.) asllanë, -t	lion
asortiment, -i (m.) asortimente, -t	assortment
aspiratë, -a (f.) aspirata, -t	aspiration (a strong wish)

ashensor - për të azhurnuar

ashensor, -i (m.) ashensorë, -t	elevator (for buildings only)
atentat, -i (m.) atentate, -t	assassination attempt; assassination
atentator, -i (m.) atentatorë, -t	assassin; would-be assassin
auditor, -i (m.) auditorë, -t	auditorium
autoblindë, -a (f.) autoblinda, -t	armoured car
autokton, -i (m.) autoktonë, -t	autochthon (native, indigenous, aborigine)
automatik, -u (m.) automatikë, -t	an automatic rifle
autopark, -u (m.) autoparqe, -t	motor pool
i, e, të avancuar të avancuara (adj. m. & f.)	advanced
avantazh, -i (m.) avantazhe, -t	advantage
avari, -a (f.) avari, -të	breakdown (of machine only)
avaz, -i (m.) avaze, -t	melody
për të azhurnuar (v.) (unë azhurnoj)	to bring up-to-date

**B**

babaxhan, -i (m.) babaxhanë, -t	a nice man; a brave man
bagazh, -i (m.) bagazhe, -t	luggage, baggage
ballafaqim, -i (m.)	confrontation
për të ballafaquar (v.) (unë ballafaqoj)	to confront
për t'u ballafaquar (v.) (unë ballafaqohem)	to be confronted
ballëndritur (adj. m. & f.)	radiant
Balli Kombëtar (m.)	National Front. (an Albanian political organization)
ballist, -e (adj. m. & f.)	pertaining to the National Front
ballist, -i (m.) ballistë, -t	a member of the National Front
banderolë, -a (f.) banderola, -t	banner
bash, -i (m.)	bow (ship)
bashkekzistencë, -a (f.)	coexistence
bashkëbisedim, -i (m.) bashkëbisedime, -t	discussion, talk
bashkësi, -a (f.) bashkësi, -të	community
batak, -u (m.) batakë, -t	marsh land
bazament, -i (m.) bazamente, -t	base (support)
bela, -ja (f.) bela, -të	trouble
berberhane, berberhanja (f.) berberhane, -t	babershop

	bilanc - borgjezi
bilanc, -i (m.) bilance, -t	budget; balance; a great number of...
bile (conj.)	as a matter of fact
biletari, -a (f.) biletari, -të	ticket office
birçe, birçja (m.)	sonny
biskotë, -a (f.) biskota, -t	cookie
bistur, -i (m.) bisturë, -t	bistoury (a narrow- bladed knife used in surgery)
bjond, -e (adj. m. & f.)	blond (e)
i, e, të blinduar të blinduara (adj. m. & f.)	armored
për të bllokuar (v.) (unë blokoj)	to block; to freeze (prices)
blokim, -i (m.) blokime, -t	blocking; freeze (prices)
për të bonifikuar (m.) (unë bonifikoj)	to reclaim (overflowed land)
bonifikim, -i (m.) bonifikime, -t	reclamation, reclaiming (of swamp land)
për t'u bonifikuar (v.) (bonifikohet)	to be reclaimed (for overflowed land)
bordero, -ja (f.) bordero, -të	payroll
borgjez, -e borgjezë (adj. m. & f.)	bourgeois, capitalistic
borgjezi, -a (f.)	bourgeoise (the middle class); in Marxist doc- trine, the ruling class in a capitalistic society; capitalism

brendapërbrenda (adv.)	inside or within (for emphasis)
brendi, -a (f.)	content
breshkaxhi, -u (m.) breshkaxhinj, -të (used derogatorily)	(a person who eats tortoise or turtle)
brigadë, -a (f.) brigada, -t	brigade (mil.); work brigade
brigadier, -i (m.) brigadierë, -t	foreman of a work brigade
bronx, -i (m.)	bronze
për të brumosur (v.) (unë brumos)	to knead; to form (a human being by instruction and discipline)
për t'u brumosur (v.) (unë brumosem)	to be...(as above)
i, e, të brumosur të brumosura (adj. m. & f.)	formed, mature, seasoned (for human beings only)
budallallëk, -u (m.) budallallëqe, -t	stupidity, silly (things)
bufetier, -i (m.) bufetierë, -t	bartender
i, të bujshëm e, të bujshme (adj. m. & f.)	sensational
bujtinë, -a (f.) bujtina, -t	hotel
buldozer, -i (m.) buldozerë, -t	bulldozer
buldozerist, -i (m.) buldozeristë, -t	a bulldozer driver
bulevard, -i (m.) bulevarde, -t	Boulevard



C

cektësi, -a (f.)	shallowness
ciceron, -i (m.)	guide ( one who
ciceronë, -t	conducts sight-seers)
cicerone, -ciceronja (f.)	...as above
cicerone, -t	
cikësi, cikli (m.)	cycle
cikle, -t	
ciklon, -i (m.)	cyclone
ciklone, -t	
cirkular, -i (m.)	a circular or a buzz
cirkularë, -t	saw
citim, -i (m.)	quotation
citime, -t	
për të cituar (v.)	to quote, to cite
(unë citoj)	
cyle, cyla (f.)	flute, pipe
cyle, -t	

çair, -i (m.) çaire, -t	meadow
çamçakëz, -i (m.)	chewing gum
çangazhim, -i (m.)	disengagement
çangë, -a (f.) çanga, -t	gong
çë (prep.)	from, since
çikërrime, -e (pl. f.)	trifles; sundries
çimë, -a (f.) çima, -t	rope
çlirimtar, -i (m.) çlirimtarë, -t	liberator
për të çmobilizuar (v.) (unë çmobilizoj)	to demobilize
për të çorientuar (v.) (unë çorientoj)	to disorient
për t'u çorientuar (v.) (unë çorientbhem)	to be disoriented
çpim, -i (m.) çpime, -t	drilling (for oil or gas)

dai, -u (m.) dajllarë, -t	uncle (maternal)
të dalë, -t (neuter)	exit; end (for months and seasons)
dallaveraxhi, -u (m.) dallaveraxhi, -të	crook, cheater, schemer
dallavere, dallaverja (f.) dallavere, -t	cheating, deception; tricks; machinations; scheme
debat, -i (m.) debate, -t	debate
për të debutuar (v.) (unë debutoj)	to debate
deficit, -i (m.) deficite, -t	deficit
për të degjeneruar (v.) (unë degjeneroj)	to degenerate
për t'u degjeneruar (v.) (unë degjenerohem)	to be...as above
dekan, -i (m.) dekanë, -t	dean of a college
për t'u dekurajuar (v.) (unë dekurajohem)	to be discouraged
për të demaskuar (v.) (unë demaskoj)	to expose (to disclose the faults or crimes of a person)
dembel, -e (adj. m. & f.)	lazy
dembeli, -a (f.)	laziness
dembelizëm, dembelizmi (m.)	laziness
denjësisht (adv.)	worthily
për të dëshmuar (v.) (unë dëshmoj)	to testify, to witness; to verify; to prove
diametralisht (adv.)	diametrically

diapozitiv, -i (m.) diapozitiva, -t	slide (picture)
diferencial, -i (m.) diferenciale, -t	differential gear
diferencim, -i (m.) diferencime, -t	differentiation
digë, -a (f.) diga, -t	dam, dike
diletant, -e (adj. m. & f.)	amateur
dipломant, -i (m.) dipломantë, -t	college graduate
dipломim, -i (m.)	graduation, graduating (from college, etc.)
për t'u diplomuar (v.) (unë diplomohem)	to graduate (from college, academy, etc.)
i, e, të diplomuar të diplomuara (adj. m. & f.)	graduate
dirigjent, -i (m.) dirigjentë, -t	conductor (music)
për të dirigjuar (v.) (unë dirigjoj)	to conduct (an orchestra)
disfatë, -a (f.) disfata, -t	defeat
disfatizëm, disfatizmi (m.)	defeatism
disfatist, e (adj. m. & f.)	defeatist
për të diskredituar (v.) (unë diskreditoj)	to discredit
për t'u diskredituar (v.) (unë diskreditohem)	to be discredited
diskutant, -i (m.) diskutantë, -t	speaker in a discussion, a debater

diskutim - dynja

diskutim, -i (m.) diskutime, -t	discussion
për të diskutuar (v.) (unë diskutoj)	to discuss
docent, -i (m.) docentë, -t	teacher, lecturer (at university level)
doker, -i (m.) dokerë, -t	longshoreman
dollibash, -i (m.) dollibashë, -t	toastmaster
domosdoshmëri, -a (f.)	essentiality; essential
dualizëm, dualizmi (m.)	dualism
duarplot (adv.)	with great achievements
duf, -i (m.)	anger
dukuri, -a (f.) dukuri, -të	appearance; phenomenon
dynja, -ja (f.)	world; people

Dh

dhēmshuri, -a (f.)

love (for the members  
of one's family); pity;  
sorrow

ecejake, -t (f. pl.)	back and forth (trips)
ekip, -i (m.) ekipe, -t	team (sports); crew
ekonomi, -a (f.) ekonomi, -të	a production unit (especially in farming)
ekran, -i (m.) ekrane, -t	screen (television, motion picture and radar)
për të ekspozue (v.) (unë ekspozoj)	to display
për t'u ekspozue (v.) (ekspozohet)	to be...as above
i, të ekspozuem (v.) ë, të ekspozueme (adj. m. & f.)	displayed
elektropompë, -a (f.) elektropompa, -t	electric pump
emancipim, -i (m.)	emancipation; a lady (fig.)
emërtim, -i (m.) emërtime, -t	nomenclature; denomination
për të emocionuar (v.) (unë emocionoj)	to touch (the emotions)
për t'u emocionuar (v.) (unë emocionohem)	to be touched (emotionally)
emulacion, -i (m.) emulacione, -t	emulation (the desire or the effort to equal or excel)
eneolit, -i (m.)	aeneolithic (per- taining to an age in the last period of Neolithic culture)
i, të epërm e, të epërme (adj. m. & f.)	high; top; upper

epiqendër, epiqendra (f.) epiqendra, -t	epicenter; the focal point
epokë, -a (f.) epoka, -t	epoch, time, era
eskavator, -i (m.) eskavatorë, -t	excavator
eskavatorist, -i (m.) eskavatoristë, -t	an excavator driver
estradë, -a (f.) estrada, -t	a travelling variety show, a road show
etapë, -a (f.) etapa, -t	stage, phase, leg (not the limb)
etnik, -e (adj. m. & f.)	ethnic, ethnical (of or pertaining to races or peoples)
etnogjenezë, -a (f.)	ethnogeny (deals with the genesis of nations or origin of races based on blood- relationship)
etnokultural, -e (adj. m. & f.)	ethno-cultural
etnos, -i (m.)	ethnos (race)
eufemizëm, eufemizmi (f.)	euphemism
për të evituar (v.) (unë evitoj)	to avert, to avoid



F

famëkeq - fizikant

famëkeq, -e (adj. m. & f.)	notorious; infamous
fanfarë, -a (f.) fanfara, -t	a brass band
fantazëm, fantazma (f.) fantazma, -t	phantom
fasho, -ja (f.) fasho, -t	strip; slice; piece
fatorino, -ja (m.) fatorino, -t	conductor (train)
fenerist, -i (m.) feneristë, -t	signalman (Navy) using a light
ferman, -i (m.) fermane, -t	royal ordnance or decree (formerly in Turkey and still in some Oriental countries)
fërflilizë, -a (f.)	snowstorm
filan, -i (m.)	John Doe
filane, filanja (f.)	Jane Doe
filiale, filialja (f.) filiale, -t	a university extension
i, e, të firmosur të firmosura (adj. m. & f.)	signed
për të firmosur (v.) (unë firmos)	to sign
për të firmuar (v.) (unë firmoj)	to sign
fizarmoniçist, -i (m.) fizarmoniçistë, -t	accordionist
fizarmonikë, -a (f.) fizarmonika, -t	accordion
fizikant, -i (m.) fizikantë, -t	physicist

fletëdalje - furrnaltë

fletëdalje, -a (f.) fletëdalje, -t	dispatch paper(s)
fletëhyrje, -a (f.) fletëhyrje, -t	incoming paper(s)
fletë-rrufe, -ja (f.) fletë-rrufe, -të	flash (denunciation) poster
fodull, -e (adj. m. & f.)	arrogant
fond, -i (m.) fonde, -t	fund (of money; accumulated resources, such as supplies, goods, words, etc.)
fonderi, -a (f.) fonderi, -të	foundry
fragment, -i (m.) fragmente, -t	fragment
fshatarësi, -a (f.)	the farming class; the farmers, the villagers
fshirëse, fshirësja (f.) fshirëse, -t	(blackboard) eraser
fuqimisht (adv.)	strongly, power- fully
furkë, -a (f.) furka, -t	spindle
furrnaltë, -a (f.) furrnalta, -t	blast furnace

G

## gatër - gubernë

gatër, gatra (f.) gatra, -t	a kind of two-men saw
gamë, -a (f.) gama, -t	gamma (music); variety (kind or sort, only)
gatitu (v.)	at attention; attention! (mil. command)
për t'u gatitur (unë gatitem)	to get ready, to prepare oneself
gëzhutë, -a (f.) gëzhuta, -t	husks, chaff
gizë, -a (f.)	cast iron
gong, -u (m.)	gong
gosplan, -i (m.) gosplane, -t	government plan
goxha (adj. & adv.)	big; plenty
graso, -ja (f.)	grease (lubricant)
grevëthyes, -i (m.) grevëthyes, -it	strike-breaker
gri (adj. m. & f.)	gray
grusht, -i (m.) grushte, -t grushta, -t	fist, fistful; punch; blow
gubernë, -a (f.) guberna, -t	a province of czarist Russia; now a small administrative unit in the Soviet Union

	<u>Gj</u>	për të gjallëruar - gjurmues
për të gjallëruar (v.) (unë gjallëroj)		to enliven; to give life; to animate
për t'u gjallëruar (v.) (unë gjallërohem)		to be...as above
gjeolog, -u (m.) gjeologë, -t		geologist
gjini, -a (f.) gjini, -të		genre; gender
i, të gjithfuqishëm e, të gjithfuqishme (adj. m. & f.)		mighty
gjumash, -e (adj. m. & f.)		(one who sleeps a lot; one who likes to sleep a lot)
gjurmime, -t (pl. f.)		research
gjurmues, -i (m.) gjurmues, -it		researcher; searcher; tracker

H

hajmali - hidroçentral

hajmali, -a (f.) hajmali, -të	amulet
hajvan, -i (m.) hajvanë, -t	domestic animal; stupid
i, e, të hakërruar të hakërruara (adj. m. & f.)	defiant
për t'u hakmarrë (v.) (unë hakmerrem)	to revenge
hamës, -i (m.) hamës, -it	gourmand
i, e, të harkosur të harkosura (adj. m. & f.)	arced
hava, -ja (f.)	air; climate; weather
hazër (adv.)	ready
hazërllëk, -u (m.) hazërllëqe, -t	preparations and expenses (for a wedding party, etc.)
ha. hektar, -i (m.) hektarë, -t	hectare (2.471 acres)
hedhurina, -t (f. pl.)	waste (garbage, ashes, rubbish, sewage)
hegjemoni, -a (f.)	hegemony (leadership; preponderant influence, especially of a state or government)
hegjemonist, -e (adj. m. & f.)	hegemonic
hegjemonizëm, hegjemonizmi (m.)	hegemony
hëpërhë (adv.)	for the time being
hidraulik, -u (m.) hidraulikë, -t	plumber
hidroçentral, -i (m.) hidroçentrale, -t	hydroelectric-light plant, power station

	për t'u inkuadruar - për të injuar
për t'u inkuadruar (v.) (unë inkuadrohem)	to join a group, a unit, a party, etc.
inkurajim, -i (m.)	encouragement
për të inkurajuar (v.) (unë inkurajoj)	to encourage
instinkt, -i (m.) instinke, -e	instinct
instinktivisht (adv.)	instinctively
i, e, të internuar të internuara (adj. m. & f.)	banished
intervistë, -a (f.) intervista, -t	interview (for press, only), (press) conference
për të injoruar (v.) (unë injoroj)	to ignore

J

jashtëshkollor, -e  
(adj. m. & f.)

për të justifikuar (v.)  
(unë justifikoj)

për t'u justifikuar (v.)  
(unë justifikohem)

jashtëshkollor - për t'u  
justifikuar

extracurricular,  
extracurriculum

to justify

to justify oneself,  
to be justified

K

kaldajë - për të kapitulluar

kaldajë, -a (f.) kaldaja, -t	boiler
kalimthi (adv.)	passing by (in a hurry)
kalitje, -a (f.) kalitje, -t	strengthening, hardening; tempering
për të kalitur (v.) (unë kalit)	to temper, to forge; to refine (metals); fig. to strengthen, to toughen
për t'u kalitur (v.) (unë kalitem)	to be...(as above)
i, e, të kalitur të kalitura (adj. m. & f.)	refined (metals); hardened, tempered
kallaballëk, -u (m.)	crowd
kamionçinë, -a (f.) kamionçina, -t	pickup truck
kampion, -i (m.) kampiona, -t	champion; sample
kampionat, -i (m.) kampionate, -t	championship
për të kamufluar (v.) (unë kamufloj)	to camouflage
kantier, -i (m.) kantiere, -t	construction site compound
kantier detar, (m.) kantieri detar	navy yard, shipyard
kantierë detarë, kantierët detarë	
kapanon, -i (m.) kapanone, -t	shed
kapitullim, -i (m.)	capitulation, capitulating
për të kapitulluar (v.) (unë kapitulloj)	to capitulate



karshi (adv.)	toward; across
kasketë, -a (f.) kasketa, -t	cap (brimless hat with a visor)
katedër, katedra (f.) katedra, -t	the chair of a university professor and the course he gives
kavo, -ja (f.) kavo, -t	rope; cable
keqardhje, -a (f.)	regret
këmbëmbajtëse, këmbëmbajtësja (f.) këmbëmbajtëse, -t	running-board
për të këmbëngulur. (v.) (unë ngul këmbë or këmbëngul)	to insist
i, e, të këputur të këputura (adj. m. & f.)	dead tired; broken
kërcë, -a (f.) kërca, -t	cartilage
kiamet, -i (m.) kiamete, -t	catastrophe; the end of the world
kinostudio, -ja (f.) kinostudio, -t	studio (for making motion pictures)
kirurgji, -a (f.)	surgery
kismet, -i (m.) kismete, -t	fate; destiny
klikë, -a (f.) klika, -t	clique
kobash, -e (adj. m. & f.)	thieving, thievish
kodërvarr, -i (m.) kodërvarre, -t	tumulus
kolektiv, -i (m.) kolektive, -t	crew, team (of workers)

kol(l)os - për të korigjuar

kol(l)os, -i (m.) kol(l)osë, -t	callosus
komplot, -i (m.) komplote, -t	plot (conspiracy)
konjunkturë, -a (f.) konjuktura, -t	conjuncture (a combination of events or circumstances; a crisis produced by such combination)
konkurencë, -a (f.) konkurenca, -t	competition
konkurent, -i (m.) konkurentë, -t	competitor; contestant; candidate
për të konkuruar (v.) (unë konkuroj)	to compete; to bid
konsekuent, -e (adj. m. & f.)	consequent, consistent
konservë, -a (f.) konserva, -t	canned or preserved goods
kontator, -i (m.) kontatorë, -t	meter (for measuring electric, gas and water)
konte, -ja (f.) konte, -të	county
kontradiktë, -a (f.) kontradikta, -t	conflict (clash or divergence of interests, opinions, etc. save of war); friction, disagreement, discord; contradiction
kontur, -i (m.) konture, -t	contour
korektor, -i (m.) korektorë, -t	proofreader
korigjim, -i (m.) korigjime, -t	correction
për të korigjuar (v.) (unë korigjoj)	to correct

për t'u korigjuar (v.) (korigjohet)	to be corrected
kosto, -ja (f.)	cost (of living, of production, etc.)
kozmonaut, -i (m.) kozmonautë, -t	astronaut
krah (adv.)	beside, next to
krijimtari, -a (f.) krijimtari, -të	creativity
kriter, -i (m.) kritere, -t	criterion, yard- stick
kseroksim, -i (m.) kseroksime, -t	xerox, xeroxing
për të kseroksuar (v.) (unë kseroksoj)	to xerox
për t'u kseroksuar (v.) (kseroksohet)	to be xeroxed
i, e, të kseroksuar të kseroksuara (adj. m. & f.)	xeroxed
kuadër, kuadri (m.)	framework; limit; boundary
kuadër, kuadri (m.) kuadra, -t	frame, framework; civil service employees and its register; staff (specialist, manager, etc., NCO's and officers of the Armed Forces)
kuadro, -ja (f.) kuadro, -t	cadre; staff (specialist, manager, leader, NCO's and officers of the Armed Forces); frame
kuestor, -i (m.) kuestorë, -t	an Italian chief of police
kuesturë, -a (f.) kuestura, -t	Italian police department

kukull - kuintal

kukull, -a (f.) kukulla, -t	doll; puppet
kulak, -u (m.) kulakë, -t	kulak (a former rich farmer in a Communist country)
kumtesë, -a (f.) kumtesa, -t	paper (a report on the results of a scientific study)
kumtues, -i (m.) kumtues, -it	speaker (one who discusses and defends a scientific paper)
kurioz, -e kuriozë (adj. m. & f.)	curious
kuriozitet, -i (m.) kuriozitetë, -t	curiosity
kursant, -i (m.) kursantë, -t	a course attendant
për të kushtëzuar (v.) (unë kushtëzoi)	to condition, to put a condition
kuzhinier, -i (m.) kuzhinierë, -t	cook
kuzhinierë, kuzhinierja (f.) kuzhinierë, -t	cook
kv. kuintal, -i (m.) kuintalë, -t	quintal (100 kilograms equal to 220.46 lbs.)

L

## laborant - linjë

laborant, -i (m.) laborantë, -t	laboratory technician
laborante, laborantja (f.) laborante, -t	laboratory technician
lapidar, -i (m.) lapidarë, -t	lapidary (an inscribed stone)
i, të larmishëm e, të larmishme (adj. m. & f.)	colorful
latifondist, -i (m.) latifondistë, -t	landowner
lavanderi, -a (f.) lavanderi, -të	laundry (the place)
lavatriçe, lavatriçja (f.) lavatriçe, -t	washing machine
lehtë-lehtë (adv.)	gently; softly; lightly
leitmotiv, -i (m.) leitmotivë, -t	leitmotiv; incentive
leksion, -i (m.) leksione, -t	lecture (for instruction only)
leopard, -i (m.) leopardë, -t	leopard
levë, -a (f.) leva, -t	lever
lëshim, -i (m.) lëshime, -t	release, releasing, launch, launching; negligence; appeasement; compromise
ligjshmëri, -a (f.)	legality, law, lawfulness
për të likuiduar (v.) (unë likuidoj)	to eliminate, to liquidate
linjë, -a (f.) linja, -t	line (electric, telephone; bus, air, railroad and other means of transportation)

për të livadhisur - lumpen

për të livadhisur (v.)  
(unë livadhis)

to graze; fig. to  
exploit

luftënxitës, -e  
(adj. m. & f.)

warmongering

luftënxitës, -i (m.)  
luftënxitës, -it

warmonger

lumpen, -i (m.)

lumpen (a person  
or group regarded as  
unproductive, shiftless,  
degenerate, etc.)

M

madem - matufe

madea, -i (m.) mademe, -t	mineral; metal
madje (conj.)	as a matter of fact
madhëri, -a (f.)	majesty (title)
majëz, -a (f.)	(small) tip, top, point
maket, -i (m.) makete, -t	layout (archit.)
malukat, -i (m.) malukatë, -t	rascal, rogue
manshetë, -a (f.) mansheta, -t	cuff (shirt, trousers, etc.)
manjetofon, -i (m.) manjetofona, -t	tape recorder
maraz, -i (m.)	hatred; resentment; spite, anger
marsh, -i (m.) marshe, -t	gear (aut.)
masazh, -i (m.) masazhe, -t	massage
masë, -a (f.) masa, -t	mass; pl. the great body of the people of all walks of life; populace
masiv, -i (m.)	massiveness
për të maskuar (v.) (unë maskoj)	to disguise
mashinë, -a (f.) mashina, -t	submachine gun
mashinë, -a (f.) mashinka, -t	submachine gun
matuf, -i (m.) matufë, -t	a senile person
matufe, matufja (f.) matufe, -t	...as above

matufllek, -u (m.)	senility
mavi (adj.)	blue
për të mbizotëruar (v.) (unë mbizotëroj)	to predominate; to prevail
me gjithë (conj.)	in spite of, notwithstanding
mekanizator, -i (m.) mekanizatorë, -t	machine operator
mendjemadhësi, -a (f.)	arrogance
meskin -e (adj. m. & f.)	cheap (fig.); contemptible; mean
meskinitet, -i (m.)	meanness
metalurg, -u (m.) metalurgë, -t	steelworker
ml. metra linear (m. pl.)	linear meters
mësimdhënie, -a (f.)	teaching
i, të mëtejshëm e, të mëtejshme (adj. m. & f.)	further
mikroborgjez, -e (adj. m. & f.) (a Marxist term)	(small) bourgeois
minator, -i (m.) minatorë, -t	miner
për të minuar (v.) (unë minoj)	to mine; to undermine
mirëkuptim, -i (m.)	common sense, sensiblyness
miting, -u (m.) mitingje, -t	cally
montator, -i (m.) montatorë, -t	assembler; installer



montim - mundje

montim, -i (m.) montime, -t	assembling (mech.)
mos (prep.)	non-, mis-
mosndërhyrje, -a (f.)	nonintervention, noninterference
mossulmim, -i (m.)	nonaggression
i, e, të moshuar të moshuara (adj. m. & f.)	advanced in age
i moshuar, -i (m.) të moshuar, -it	a person advanced in age
motopompë, -a (f.) motopompa, -t	motor pump
motorino, -ja (f.)	small engine, small motor
mugëtirë, -a (f.)	dusk; twilight
muhabet, -i (m.) muhabete, -t	chat, conversation
mund, -i (m.)	hard work; fatigue
mundet (3rd pers. sing. of për të mundur)	maybe
mundës, -i (m.) mundës, -it	wrestler; victor
mundje, -a (f.)	wrestling; defeat

naiv, -e naivë (adj. m. & f.)	naive
namusli, -e (adj. m. & f.)	honest, honorable
naftëtar, -i (m.) naftëtarë, -t	oil worker
narkoman, -i (m.) narkomanë, -t	a drug addict
narkomani, -a (f.)	drug addiction
narkotik, -u (m.) narkotikë, -t	narcotic
natyrshmëri, -a (f.)	naturalness
ndaj (conj.) (prandaj)	therefore, so
i, e, të nderë të ndera (adj. m. & f.)	tense; taut
ndërvartësi, -a (f.)	interdependence
ndotës, -e (adj. m. & f.)	polluting
ndotje, -a (f.)	pollution, polluting
për të ndotur (v.) (unë ndot)	to pollute, to dirty
nejlon, -i (m.)	nylon
nekrologji, -a (f.)	obituary
neolitik, -e (adj. m. & f.)	Neolithic (of, or pertainig to the later Stone Age)
neon, -i (m.)	neon
nervozizëm, nervozizmi (m.)	nervousness

	për të nevrikosur - për t'u nxe
për të nevrikosur (v.) (unë nevrikos)	to make someone nervous
për t'u nevrikosur (v.) (unë nevrikosem)	to become nervous
ngaqë (conj.)	since
ngastër, ngastra (f.) ngastra, -t	piece (especially of pie)
për t'u ngrefosur (v.) (unë ngrefosem)	to show off; to threaten
i, e, të ngrënë të ngrëna (adj. m. & f.)	eaten; frayed; worn out
për të ngjarë (v.) (më ngjan)	to seem; to resemble
ngjashmëri, -a (f.)	similarity
nejse (adv.)	forget it; never mind
nismë, -a (f.)	initiative
nivel, -i (m.) nivele, -t	standard; level
nomenklaturë, -a (f.) nomenklatura, -t	nomenclature
normë, -a (f.) norma, -t	norm; work assigned to be done at a required time
novacion, -i (m.) novacione, -t	innovation
novator, -i (m.) novatorë, -t	innovator
novatorizëm, novatorizmi (m.)	innovation
për t'u nxe (v.) (unë nxehem)	to become very warm; to keep warm; to get angry; to get excited

Nj

## njerëzisht - njëshkolonë

njerëzisht (adv.)

politely

i, të njëpasnjëshëm  
e, të njëpasnjëshme  
(adj. m. & f.)

consecutive

njësit, -i (m.)  
njësite, -t

small unit (mil.)

njëshkolonë -a (f.)

single file column

obelisk, -u (m.) obeliskë, -t	obelisk
për të ofenduar (v.) (unë ofendoj)	to offend
për t'u ofenduar (v.) (unë ofendohem)	to be offended
oportunist, -i (m.) oportunistë, -t	opportunist
orbitë, -a (f.) orbita, -t	orbit
organizatë-basë, (f.) organizata-bazë	the base (Party) organization
organizata-bazë organizatat-bazë	
për të orientuar (v.) (unë orientoj)	to orient
për t'u orientuar (unë orientohem)	to be oriented; to orient oneself

P

i, të padiskutueshëm - parametër

i, të padiskutueshëm  
e, të padiskutueshme  
(adj. m. & f.)

not debatable

padron, -i (m.)  
padronë, -t  
(used derogatorily)

boss; proprietor,  
owner

i, e, të paepur  
të paepura  
(adj. m. & f.)

inflexible, unbending

për të paketuar (v.)  
(unë paketoj)

to pack

palestër, palestra (f.)  
palestra, -t

sports arena

palë, -a (f.)  
pala, -t

pleat

palmetë, -a (f.)  
palmeta, -t

a cabin or a room  
in a ship

i, të pallogaritshëm  
e, të pallogaritshme  
(adj. m. & f.)

incalculable

i, të pandryshkshëm  
e, të pandryshkshme  
(adj. m. & f.)

stainless (steel)

pankartë, -a (f.)  
pankarta, -t

placard

panxharsheqer, -i (m.)

sugar beet

i, të papërsëritshëm  
e, të papërsëritshme  
(adj. m. & f.)

nonrecurring;  
nonrenewable

paqësor, -e  
paqësorë  
(adj. m. & f.)

peaceful; peaceable;  
pacific

për të parafytyruar (v.)  
(unë parafytyroj)

to imagine, to  
visualize

parametër, parametri (m.)  
parametra, -t

parameter

parcelë - i, e, të  
përafërt

parcelë, -a (f.) parcela, -t	lot (a piece of land)
parësi, -a (f.)	priority
parimor, -e (adj. m. & f.)	of principles, high-principled
partishmëri, -a (f.)	Party (line)
parullë, -a (f.) parulla, -t	slogan; pass- word
pasdite (adv.)	in the afternoon
pasues, -i (m.) pasues, -it	follower
i, të pashmangshëm e, të pashmangshme (adj. m. & f.)	inevitable, unavoi- dable
patentë, -a (f.) patenta, -t	patent; driver's license
patollog, -u (m.) patollogë, -t	pathologist
pathyeshmëri, -a (f.)	invincibility
pauzë, -a (f.) pauza, -t	pause
pazarllëk, -u (m.) pazarllëqe, -t	bargaining, haggling
pedagog, -u (m.) pedagogë, -t	teacher, lecturer
peisazh, -i (m.) peisazhe, -t	landscape
pelicë, peliçja (f.) nelicë, -t	fur coat; fur
personazh, -i (m.) personazhe, -t	personage
i, e, të përafërt të përafërta (adj. m. & f.)	close (nearly equal)

	përfundimtar - për të planifikuar
përfundimtar, -e (adj. m. & f.)	final, definitive; conclusive
për të përligjur (v.) (unë përligj)	to justify
për t'u përligjur (v.) (unë përligjem)	to be...as above
përmasë, -a (f.) përmasa, -t	dimension
(në) përshtatshmëri (me) (f.)	in accordance with, in compliance with .
për të piketuar (v.) (unë piketoj)	to stake, to mark with stakes a field, a prospective mine, a building lot, etc.; to picket
piketues, -i (m.) piketues, -it	a picket (person)
pikësynim, -i (m.) pikësynime, -t	goal, objective
pikiatë, -a (f.) pikiata, -t	dive (Aviation)
pionier, -i (m.) pionierë, -t	pioneer; member of a youth organization in Communist countries, of 10 to 15 years of age
pishinë, -a (f.) pishina, -t	swimming pool
pishnajë, -a (f.) pishnaja, -t	a grove of pines
pjatararëse, pjatararsja (f.) pjatararëse, -t	dishwasher
pjekuri, -a (f.)	maturity
për të planifikuar (v.) (unë planifikoj)	to plan; to draft a plan



	plasdarm - për të privuar
plasdarm, -i (m.) plasdarme, -t	a jumping-off point
plastmas, -i (m.)	plastic
plenum, -i (m.) plenumë, -t	plenum (a full or general meeting of an organization)
për të pleqësuar (v.) (unë pleqëroj)	to discuss; to debate; to arbitrate
i, të plotfuqishëm e, të plotfuqishme (adj. m. & f.)	almighty
poezi, -a (f.) poezi, -të	poetry
i, e, të porsambirë të porsambira (adj. m. & f.)	just sprouted
postiqe, postiqja (f.) postiqe, -t	skin rug
prak, -u (m.) praqe, -t	threshold
pranambetje, -a (f.)	backwardness
prepotencë, -a (f.)	arrogance
prepotent, -e (adj. m. & f.)	overbearing, arrogant
pretendim, -i (m.) pretendime, -t	claim; assertion; contention
për të pretenduar (v.) (unë pretendoj)	to claim; to maintain; to contend
prioritet, -i (m.) prioritete, -t	priority
për të privuar (v.) (unë privoj)	to deprive

proletar, -e  
(adj. m. & f.)

proletariat, -i (m.)

provokim, -i (m.)  
provokime, -t

provokator, -i (m.)  
provokatorë, -t

psikolog, -u (m.)  
psikologë, -t

puç, -i (m.)  
puçe, -t

pupe, pupje (f.)  
pupe, -t

proletarian (a  
laborer or a worker  
with no means of  
production)

proletariat (the  
proletarian class)

provocation

provoker

psychologist

putsch ( a popular  
uprising)

elevated seat

qerrata, -i (m.) qerrantenj, -të	smart; sly; fox (fig.); devil; son-of-a-gun
qëndizëm, -qëndizma (f.) qëndizma, -t	embroidery
qilizmë; -a (f.)	the first and deep plowing of a field
qorrsokak, -u (m.)	impasse
qytetar, -e (adj. m. & f.)	civic, city
qytetarçe (adv.)	in the city fashion

R

racionalizator - për të regjistruar

racionalizator, -i (m.)  
racionalizatorë, -t

rationalizer (a worker who applies modern methods of efficiency to an industry, agriculture, etc.)

rastësi, -a (f.)  
rastësi, -të

coincidence

për të reaguuar (v.)  
(unë reagoj)

to react

realizim, -i (m.)  
realizime, -t

accomplishment;  
execution

për të realizuar (v.)  
(unë realizoj)

to accomplish;  
to carry out

receptor, -i (m.)  
receptorë, -t

receiver (telephone)

reciprok, -e  
(adj. m. & f.)

reciprocal; mutual

për të recituar (v.)  
(unë recitoj)

to recite

recitues, -i (m.)  
recitues, -it

reciter

referat, -i (m.)  
referate, -t

speech (which treats in detail a particular topic); a detailed oral report given by an official on issues concerning his sector

regji, -a (f.)

direction (work of the director of a play, motion picture, etc.)

për të regjistruar (v.)  
(unë regjistroj)

to register; to record (on tape)

regjisor - për të rivalizuar

regjisor, -i (m.)  
regjisorë, -t

director (in show  
business)

i, e, të regjur  
të regjura  
(adj. m. & f.)

tanned (for hide or  
skin); pickled; fig.  
hardened; experienced;  
seasoned

rektor, -i (m.)  
rektorë, -t

the head of a  
university

relativisht (adv.)

relatively

rendiment, -i (m.)  
rendimente, -t

yield, output

reportazh, -i (m.)  
reportazhe, -t

newspaper reporting

reporter, -i (m.)  
reporterë, -t

newspaper reporter

respekt, -i (m.)

respect

revanshist, -e  
(adj. m. & f.)

revanchist (revenge-  
ful - as a political  
term only)

revanshizëm, (m.)  
revanshizmi

revanchism (revenge-  
ful spirit of a  
defeated nation)

rezervuar, -i (m.)  
rezervuarë, -t

reservoir

rezultat, -i (m.)  
rezultate, -t

result

i rënë, -i (m.)  
të rënë, -t

fallen (dead)

rimorkio, -ja (f.)  
rimorkio, -t

(truck) trailer

ritëm, ritmi (m.)  
ritme, -t

rhythm; pace;  
tempo

për të rivalizuar (v.)  
(unë rivalizoj)

to rival

romantik - rubrikē

romantik, -u (m.) romantikē, -t	a romantic person
romantikē, -a (f.)	romanticism
romantizēsm, romantizmi (m.) romantizma, -t	romance
rozē (adj. m. & f.)	pink
rubrikē, -a (f.) rubrika, -t	column (in a news- paper or in a register)

Rr

rrallëherë - rrugëzgjdhje

rrallëherë (adv.)

seldom

rrap, -i (m.)

plane tree

rrepe, -t

rrezikshmëri, -a (f.)

dangerousness

me rrëmbim (adv.)

roughly; violently;  
hastily; hard;  
heavily

rrjedhimisht (adv.)

consequently

rrugëzgjdhje, -a (f.)  
rrugëzgjdhje, -t

way or manner of  
solving a problem

tabllo, -ja (f.) tabllo, -t	tableau, picture
tahsildar, -i (m.) tahsildarë, -t	tax collector
me takt (adv. & adj.)	tactfully, tactful
tanimë (adv.)	by now; already; by this time
tapet, -i (m.) tapete, -t	rug
taze (adj.)	fresh (not stale)
për të tejkaluar (v.) (unë tejkaloj)	to surpass, to exceed
për t'u tejkaluar (v.) (tejkalohet)	to be...as above
telash, -i (m.) telashe, -t	trouble, headache (fig.)
teleferik, -u teleferikë, -t	telpher, lift
televizor, -i (m.) televizorë, -t	television set
tematikë, -a (f.)	theme (topic only)
temë, -a (f.) tema, -t	theme, topic
i, e, të tendosur të tendosura (adj. m. & f.)	tense (feeling nervous tension)
tentator, -i (m.) tentatorë, -t	culprit
tezgjahiste, tezgjahistja (f.) tezgjahiste, -t	weaver
tifož, -i (m.) tifožë, -t	sports fan



tirazh - tutelë

tirazh, -i (m.) tirazhe, -t	circulation (number of copies of a publication distri- bution per issue)
ton, -i (m.) tone, -t	tone
tornitor, -i (m.) tornitorë, -t	lather
trainer, -i (m.) trainerë, -t	coach (in sports)
traktor, -i (m.) traktorë, -t	tractor
traktorist, -i (m.) traktoristë, -t	tractor driver
transhe, -ja (f.) transhe, -të	trench (mil.)
trase, -ja (f.) trase, -të	roadbed
tregues, -i (m.) tregues, -it	chart (work plan); indicator
trikotazh, -i (m.)	the manufacturing and the industry of sweaters, knit goods and the like
triorim, -i (m.)	sieving
tropikal, -e (adj. m. & f.)	tropical
tub, -i (m.) tuba, -t	pipe; tube
tubacion, -i (m.) tubacione, -t	pipng, pipes; pipeline
turne, -u (m.) turne, -të	tour; tournament
tutelë, -a (f.)	tutelage, protect- ion

Th

thellim - i, e, tē  
thyer

thellim, -i (m.)  
thellime, -t

deepening

i, e, tē thyer  
tē thyera  
(adj. m. & f.)

old (for a  
person over 50  
years of age);  
steep; broken

U

urban - usta

urban, -i (m.)  
urbaně, -t

city bus

usta, -i (m.)  
ustallarě, -t

construction  
worker; boss (of an  
apprentice only);  
master; a cunning  
person

vagon-gjumë, -i (m.)	sleeper, a sleeping car
vartës, -i (m.) vartës, -it	dependent; subordinate
vartësi, -a (f.)	dependence
varrmihës, -i (m.) varrmihës, -it	gravedigger
vazhdimësi, -a (f.)	continuity, continuation
vazhdueshmëri, -a (f.)	continuation, continuity
vendali, -u (m.) vendalinj, -të	native
vendbanim, -i (m.) vendbanime, -t	site, residence, domicile
vendosmëri, -a (f.)	determination, decisiveness
vendosmërisht (adv.)	decisively
ventilator, -i (m.) ventilatorë, -t	fan
i, të vetëdijshëm e, të vetëdijshme (adj. m. & f.)	conscious, aware
vetëlëvizës, -e (adj. m. & f.)	self-propelled
vetëtimthi (adv.)	very fast, in a lightening speed
vigjilje, -a (f.)	eve
i, të vjetruem e, të vjetrueme (adj. m. & f.)	archaic, antiquated; old
të vogla, -t (f. pl.)	small change (money)

vorbull, -a (f.)  
vorbulla, -t

whirlpool

Xh

xhade - për të xhiruar

xhade, -ja (f.)  
xhade, -të

highway, road

xhakavento, -ja (f.)  
xhakavento, -t

windbreaker (jacket)

xhanëm (particle)

my friend

xhirim, -i (m.)  
xhirime, -t

shooting (of  
motion pictures);  
endorsement (of  
a check)

për të xhiruar (v.)  
(unë xhiroj)

to shoot (motion  
pictures); to endorse  
(a check)

Z

zarar - zooteknik

zarar, -i (m.) zarare, -t	damage
zaten (adv.)	actually
zbor, -i (m.)	ready reserve (mil.)
zebër, zebra (f.) zebra, -t	zebra
e zezë, -a (f.) të, zeza, -t	the black (color); misery; misfortune; evil; wrongdoings
zëdhënës, -i (m.) zëdhënës, -it	spokesman
zëra, -t (m. pl.)	items, articles (goods)
zgjuarësi, -a (f.)	intelligence
me zgjuarësi (adv.)	intelligently
zinxhir, -i (m.) zinxhirë, -t	chain
zootekni, -a (f.)	zoo-techny (the science relating to the raising of domestic animals)
zooteknik, -u (m.) zooteknikë, -t	zoo-technician (pertaining to the zoo-techny)

Zh

zhgënjim, -i (m.)  
zhgënjime, -t

disillusion



SHËNIME  
(Idiomatic Expressions & Compounds)

A

me afat të gjatë (ose) të shkurtër	long term... short term
afat skadimi	expiration date
...të hekurosura akull	just ironed
...me flokët ala Hitler	he wore his hair like Hitler
...por ama...	...but then...
anije kozmike (f.)	spaceship
i vinte çudi	she was surprised
për të ardhur çudi (më vjen çudi)	to be surprised
u vjen era benzinë	they smell gasoline
për të ardhur era (v.) (i, u vjen era)	to smell
...i erdhi inat që...	he resented (the fact)...
për të ardhur inat (v.) (më vjen inat (me) )	to resent; to dislike; to be mad at (a person)
i erdhi zor	he was embarrassed
për të ardhur zor (v.) (më vjen zor)	to be embarrassed, to be reluctant
M'erdhi të qeshja... por u mbajta	I almost laughed... but I restrained myself
artikull redaksional	editorial
Arusha e Madhe (f.)	Great Bear (Ursa Major)
...je në arrest	you are under arrest

për t'u bërë shkumb e hi  
(bëhet shkumb e hi)

to be destroyed; to  
be annihilated

për të bërë vaki  
(bën vaki)

to happen, to occur

...po s'e bëri veten

he didn't bat an eye

për t'u bërë pishman (v.)  
(unë bëhem pishman)

to change one's  
mind; to regret

iu bë qejfi

he was pleased

për t'u bërë qejfi  
(më, etc. bëhet qejfi)

to be pleased

për të bërë sehir  
(unë bëj sehir)

to look on (as  
a spectator)

bëja sikur flija

I pretended I  
was sleeping

për të bërë sikur...  
(unë bëj sikur...)

to pretend; to  
play possum

për të bërë sondazh (v.)  
(unë bëj sondazh)

to probe

Apo më bëjnë sytë

Or I'm seeing things

për të bërë thirrje (v.)  
(unë (i, u) bëj thirrje)

to appeal (to call  
for aid, support, etc.)

të bën për vete

it possesses you

për të bërë për vete (v.)  
(unë (e, i) bëj për vete)

to convert another  
to our cause

...s'ke ç't'i bësh

you can't do any-  
thing to him, to her  
or to it

iu bë Hasanit sikur dëgjoi...

Hasan thought he  
heard...

për t'u bërë (sikur)  
(më bëhet sikur)

I think I...

bimë foragjere	fodder plant
bisht cigarje bishtra cigaresh	cigarette butt
bluajti me mend	he thought over and over
për të bluajtur me mend (unë bluaj me mend)	to think over, to ponder
boria e zgjimit	reveille
breshëri mitralozi	a hail of (machine gun) bullets
budallallëk me brirë	a stupid mistake
burime energjitike	energy sources (electricity, oil, etc.)
Byroja Federale e Hetimeve	FBI

...gjatë gjithë asaj  
copë rruge

during that part  
of the way

Ç

...çakëriti sytë	his eyes bulged
për të çakëritur (v.) (unë çakërit (sytë))	to stare, to glare
çantë e shpinës	knapsack
çelik i petëzuar (m.)	sheet metal
për të çuar ujë në mullirin e... (unë çoj ujë në mullirin e...)	to help someone unwittingly, unintentionally

D

nuk ia dal dot	I can't cope with it
s'më del nga mendja	I can't forget it
për të dalë nga mendja (më, etc. nga mendja)	to forget; to slip out of one's mind
për t'ia dalë mbanë një pune (v.) (unë ia dal mbanë një pune)	to succeed carrying out a task, job, etc.
kish dalë malit	he had taken to the hills
për të dalë në mal (unë dal në mal)	to take to the hills; to become fugitive from the law
për të dalë në pah (v.) (unë dal në pah)	to come into the open
për t'i dalë punës para (unë i dal punës para)	to face a job, etc. prepared; to anticipate
...deri sa t'i dalë shpirti	until he (she) dies
...kisha derdhur djersën time	I had worked hard
për të derdhur djersë (unë derdh djersë)	to work hard (on a project)
...deshi s'deshi	whether he liked it or not; he had no choice
dallim racial (m.)	racial discrimination
E, a do ti?	And, would you believe?
s'di të ngopur	you're never satisfied
Ku ta dish?	You never know!
këta ditëshkurtër! (m.)	(a curse: that they may lie young)
Një djall e merr vesh...	Who in the heck understands it...

në djall të venë! (për të vajtur)	to hell with them!
djalli ta marrë!	to heck with it!
...dhe sa do të bjerë çanga?	How much time for the gong to sound?
...dhe ia shkel si e do puna	and he steps on gas because it's necessary
S'do dhe shumë...	Not too long (for time)
...Do dhe një çerek	15 minutes to go
...s'donin t'ia dinin	they didn't care, they didn't give a hoot
dopio konjak	double brandy
(prodhim) i dorës së parë	a first-class or first-rate product
(prodhim) i dorës së dytë	a second-class or second-rate product
Drejtoria Qendrore e Zbulimit	CIA
dreqi ta hajë!	to heck with it!
drithëra buke	grains for making bread (in Albania, usually wheat and corn)
Duket ajo...	She looks like... she sounds like...

E

...t'u ämbälsua...

you got used to...  
you like it...



fjala vjen  
 ...siç i thonë një fjale...  
 një fjalë goje  
 kush e do fjalën?  
 është fjala për...  
 e ka fjalën...  
 për të pasur fjalën  
 (unë e kam fjalën)  
 e kam fjalën për...  
 nuk e kam fjalën...  
 e kemi fjalën për...  
 nuk e kemi fjalën për...  
 flakë për flakë  
 s'më flihet  
 e paska fryrë me maraz  
 në fund të fundit  
 fundja (e fundit)  
 furnelë prozhektor  
 ...nuk ishte futur në punë

for instance  
 ...what we call...  
 it's easier to say  
 it than to do it  
 Who wants to speak?  
 we are talking about...  
 it's about...  
 he has the floor  
 (the right to speak)  
 to have the floor  
 (the right to speak)  
 I'm talking about...  
 I'm not talking about...  
 We're talking about...  
 We're not talking about...  
 quick, fast  
 I don't feel like  
 sleeping, I can't  
 sleep  
 he made him very  
 mad  
 after all  
 after all  
 electric heater  
 with a fan  
 she wasn't working;  
 she hadn't taken a  
 job

gazmorët partizanë

the entertaining  
partisans

mendimi...iu duk i gëditur

he thought he had  
hit the nail with  
that opinion

gojë pas goje

by word of mouth

grusht shteti (m.)  
grushte shteti

coup d'etat (a  
swift overthrowing  
of a government by  
force, by a person  
or by a small group  
of people)

gryka-grykës

on each other's  
throat

Gi

me gjak të prishur	mad, angry
Si gjën gjë këta...	Nothing happens to them...
gjendje e jashtëzakonshme (f.)	state of emergency
për të gjetur vdekjen (v.) (unë gjej vdekjen)	to die (except of natural causes)
...gjithë natën e natës	...all night long
...por gjuhën e ka të gjatë	...but he talks a lot

H

ma ha mendja se...	I believe that... I think that...
hapësirë e lartë (f.)	outer space
për të hapur qilizmë (v.) (unë hap qilizmë)	to till or plow a field for the first time
u kishte hasë sharra në gozhdë	they had gotten stuck, they had found stiff resis- tance
has sharra në gozhdë	to have unexpected trouble with some- body
...na ka hedhur ndo- një romuz	he has made some insinuations about us
për t'u hedhur hi syve (unë u hedh hi syve)	to deceive
ç'shtat kishte hedhur!	how beautifully she had grown physically!
për të hedhur shtat (unë hedh shtat)	to grow
Bre, ç'kanë hequr...!	Haven't they suffered going through this!
për të hequr keq (v.) (unë heq keq)	to suffer
një herë e përgjithmonë	once (and) for all, for ever
...por unë s'e hëngra më...	but I didn't swallow that anymore...
...m'i hëngri veshët...	...she bothered me (talking)...
...sikur hidhnin valle	as though they were dancing

malet...kishin një hije  
të rëndë

s'hoqa zor

për të hequr zor  
(unë heq zor)

hiq e mos këput

zyra e hozrashotit

Ku ke humbur?

...hyra në punë

për të hyrë në punë  
(unë hyj në punë)

...kujt i hyjnë në punë?

the mountains looked  
majestic

I didn't have a  
hard time, it wasn't  
difficult for me

to have a difficult  
time

don't press too  
hard; don't conclude  
anything

the finance (budget)  
office of a coope-  
rative, an agency,  
etc.

Long time no see!  
Where have you been?

I found a job, I  
started working

to find a job, to  
get a job

Who needs them?

I

Ik tutje!

Scram! Go away!  
Move!

impiant pastrimi

sewage treatment  
plant



K

për të kallur datën (v.) (unë kall datën)	to frighten, to terrify
kamera e televizionit (f.) kamerë televizive	TV camera
kanal i televizionit (m.) kanal televiziv	TV channel
karroceri e Mësimores	Driver's education truck
të keqen nëna	(an expression used by an Albanian mother begging her child to do something for her; roughly: honey, please)
...do t'ia këpusje gjumit	...you would be sound asleep
...iu këputën gjunjët	his knees buckled
... "kërcen prifti nga belaja"	...he or she has no choice; he has to do it
për të kërkuar llogari (v.) (unë kërkoh llogari)	to call to account
ishte të ftohët kiamet	it was terribly cold
prej kohësh	long time ago, some time ago
kokë më vehte	independent (for people only)
korba unë! (f.)	poor me! (used by women only)
për të korrur fitore (unë korr fitore)	to gain victory, to win
për të korrur sukses(e) (unë korr sukses(e))	to have success, to achieve success



kostum dopjopet	double-breasted suit
krahë pune (f. pl.)	laborers (especially in farming)
u hyri krimbi	they were infected with...
ia krisën gazit	they burst into laughter
...do t'ia kish krisur vrapit...	she would have started running
Kryesorja është se...	The main thing is that...
kryetar bashkie	mayor
Kryetar i Këshillit të Ministrave	The Chairman of the Council of Ministers (Premier, the head of a Communist government)
Kryetar i Këshillit të Shtetit	The Chairman of the State's Council (the Premier, the head of the government of the People's Republic of China)
...të kthenim ndonjë gotë	to have a drink
...e ktheu me fund gotën	he drank it all at once
në kuadrin e...	in the framework of...
kullë betonimi	concrete tower
...u kurorëzuen me sukses	they were successful

L

u lamë  
from the verb për t'u larë

we don't owe  
each other any-  
thing, we are quits

për të larë fajin

to pay for a  
wrongdoing

s'të ka lezet...

it's not becoming  
to you...

Le t'i lëmë këto...

Let's forget about  
this...

lëndë ndërtimi

lumber

për të lënë kokën  
(unë lë kokën)

to die (usually  
not a natural death)

në lidhje me...  
lidhur me...

in connection  
with...  
in conjunction  
with...

lind nevoja...

the need (necessity)  
arises...

lindin nevoja tjera...

other needs (necessities)  
arise...

lind pyetja...

the question.... arises

S'më luhët

I don't feel like  
playing it (an  
instrument)

të lumtë goja!

well said; bravo!

L1

Ama llaf që thua edhe ti!

What kind of  
talking is this?

llampë luminishente  
llampa luminishente

flourescent lamp

me gjithë (tërë) mend	I, you, he, she, etc. is serious
të linte mendja	it astounded you
nuk ma mbushin mendjen	they don't convince me
për të mbushur mendjen (unë (i, u) mbush mendjen)	to convince, to persuade
...kështu mund t'ia prishte mendjen	...so she could change someone's mind
Pa merrja një herë	Play it (the instrument)
...ia merrni këngës	...start singing, sing!
në këtë mes	in regard to this or in connection with this issue or problem
Q'hyj unë në këtë mes?	I have nothing to do with this!
...mësova makinën...	...I learned how to drive a car...
mirëupjekshim!	I'll see you! So long!
mish për top	cannon fodder
molla e sherrit	apple of discord
s'kish mortje	it was indestructible
për musteqet e Çelos	for nothing, for no reason

N

...sa ia ndarë syuë rrugës...	continuously looking at the road...
me njërin desh u ndava keq	I almost came to blows with one of them
për t'i ndenjur fjalës (v.) (unë i rri fjalës)	to keep one's word
ndenji rehat	he kept quiet
për të ndenjur rehat (unë rri rehat)	to keep quiet
Ai rrinte si mbi gjëmbe	He was sitting "on pines and needles"
u nde	it lingered
për t'u ndërrë (ndëret)	to be hung (for clothes); to linger
muhabete me nëntekste	double meaning conversations
Më ishte ngulur në mendje	It had stuck in my mind
ka shumë të ngjarë	it's very likely; probably
(takim) i nivelit të lartë	summit meeting
për të nxjerrë në pah (v.) (unë nxjerr në pah)	to point out, to reveal
u ndodha ngushtë	I was in a tight spot
numrator telefónik	telephone book

N i

Oq-ani Paqësor (m.)

the Pacific Ocean

(komunist) i orës së parë  
(socialist, etc.) " " "

chartered member  
of (the Communist  
Party, etc.)

orë suplementare

overtime

Pa dale!	Wait a minute!
pa një pa dy	without batting an eye, without thinking twice
...aq më pak...	...much less...
para së gjithash	first of all
...s'para merr vesh...	he doesn't under- stand very well...
park automobilistik (m.)	motor pool
ka det (v.) (për të pasë)	the sea is rough
...s'ka lezet	...it's not nice
Aty ta kam...	That's what I mean...
...mirë e ke...	...you are right...
Ç'ke, të keqen nëna?	What's the matter with you my son?
mos e ki hallin tim	don't worry about me
...na kanë halë në sy	they don't like us
për të pasur inat (v.) (unë kam inat)	to hate; to dis- like
Pash Zotin	For God's sake
Po ky si e pat hallin?	What was the matter with him?
s'e pat keq	he wasn't wrong
kaq e pati	that's all there was to it
Kaq e pati edhe ky,...	He is finished (kaput) too



një pendë qe	a yoke of oxen
I kini nga ahengxhinjtë	...They (the drinks) are from the instrumentalists
...i kish mbetur peng	...he had felt frustrated
...si peshku në zall	helpless
...do ta mbante në pëllëmbë të dorës	...she would support him with everything
...si pëllumb	healthy and happy
kish që pyesnin	they were those who asked
për çudi	surprisingly
për ideal	honestly (an oath)
jemi përgjysmuar	half of us are left (alive)
përrounim i ushqimeve	food processing
në përrouthje me...	in accordance with...
nuk pi ujë	doesn't hold water; it's worthless
...në pikë të hallit	...in a predicament; in trouble; in difficulties
...pikë e vrer	very disgusted
pjesë ndërrimi (f.)	spare part
" shkëmbimi	
" këmbimi	
pjesë përbërëse	integral part
na polli belaja	we got into trouble

R

rasti e sollli	by chance, by accident
nuk është i (e) rastit	it's not by chance, it's not by coincidence
rendi i ditës (m.)	agenda; order of the day
për të respektuar orarin (e punës) (unë respektoj orarin)	to put in a full day
respektim i orarit (të punës)	putting in a full day
revizionim kapital	a major tune up (mech.)
po i binte inati	he was calming down
...dritarja që binte nga ana e liqenit	the window overlooking the lake
për të rënë në bela (v.) (unë bie në bela)	to get into trouble
për të rënë erë (v.) (bie erë)	to smell
bie erë myku	it smells moldy
për të rënë në sy (më bie në sy)	to notice, to be noticed
i kishte rënë zjarri në shtëpi	he had trouble in the family
të kam rixha	I beg you
të bëj rixha	I beg you

Rr

Rraha mendjen...	I racked my brain...
(vijnë) rrallë e për mall	(they come) very seldom
rregullore e qarkullimit	vehicle code
rrëmbim i çastit	a momentary outburst
rrjet kullues	draining system (in farming)
rrugë automobilistike	highway, road
...se një rrugë kemi	because we are going the same way; we go the same way
rrugë pa krye	not a through street; impasse

sa kohë...

as long as...

ishin veshur me fundin  
e sëndukut

they were dressed  
with their best

...e në këto e sipër

...and during this  
incident

sistem i ngrohjes qendrore (m.)

central heating

sot e kësaj dite

at this very day

Sh

shaka...kurrë e goditur	it was never a good joke
shelqje lotues	weeping willows
qjer në një shenjë vendi	to a certain spot, distance
njeri i shetitur	a traveled person
shëndet pakët	frail
shërbim sinoptik	synoptic service (weather report usually for the whole nation)
shfreu dufin	he gave vent to his anger
mos na shit mend!	don't be a smart aleck; don't show off!
për të shitur mend (unë shes mend)	to show off; to give unsolicited advice
në shkallë republike	nationwide
" " kombëtare	"
" " botërore	worldwide
" " rrethi	countywide
(E bëri punën) shkel e shko	He did a sloppy job
nxënës, student me shkëputje nga puna	a non-working student
nxënës, student pa shkëputje nga puna	a working student
keni shkollë të madhe	you are well-educated
shkoi e vajti	it's over, it's finished

...mos. të ju shkojë mendja  
se...

kur më shkrep në kokë

basë shkrepë aparatën

E shpëlaftë mortja!

me gjithë shpirt

për të shtruar një darkë  
për nder të...

shumë-shumë

don't you ever  
think that...

when I make up  
my mind

after he clicked  
the camera

May she (he) drop  
dead!

with all one's  
heart

to give a dinner  
in honor of...

at the most

Ç'taksirat kanë ata...	Why should they be bothered...
TEC (Termoelektro Central)	thermoelectric station
tek e fundit	after all
tek ne	among us (Albanians, Americans, etc.), in Albania, in America, etc.
aq më tepër	more so
për më tepër	furthermore
tërësi tokësore	territorial integrity
...e tërhoqi për hundë...	...she lead him by the nose
për të tërhequr hundë (v.) (unë tërheq për hundë)	to lead somebody by the nose
tokë mbi ujë	nonirrigable land (being over water-courses)
tokë nën ujë	irrigable land (being below watercourses)
mbetur trokë	left with no money, with nothing
trup pakët	small and skinny
tumor femër	malignant tumor
tumor mashkull	benign tumor

Th

...s'ke ç'i thua!...	no complaints about it
në thelb	in substance
Këto nuk i them kot	This is not idle talk
ia thonte këngës	he, she was singing
Që thua ti Që thoni ju	As you were saying
për të thurur komplote (v.) (unë thur komplote)	to plot, to contrive or devise a plot
për t'u thurur komplote (v.) (thuren komplote)	to be...as above
për t'i thyer hundën (v.) (unë i thyej hundën)	(fig.) to snub, to rebuff



udhë pa krye

not a through  
street, a blind  
alley; fig. impasse

urdhër xhirimi

endorsement order

...ku të vajti mendja?	how did you think of it?
për të vajtur mendja (v.) (mua më vete mendja)	to recall; to think (of)
Si venë punët?	How is it going? How is everything?
Sa vajti ora?	What time is it?
s'ia var (torbën)	he has no consideration for him or her, he doesn't pay attention to him or to her
from: për të varur (v.) (used negatively)	
flet me vend	it's right what she says
(pyetje) me vend	it's a good question; appropriate
(pyetje) pa vend	inappropriate, out of place
në vend numro	marking time (mil.) fig. there is no progress, it's a stalemate
vende në zhvillim	developing countries
duhet t'i vejë gishtin kokës	he should think hard
Jeni në vete apo jo!?	Are you crazy!?
Ai nuk është në vete	He is not normal
kish me vete të drejtën	he had the truth on his side
për të vënë buzën në gaz (v.) (unë vë buzën në gaz)	to smile

për të vënë në dukje (v.) (unë vë në dukje)	to point out, to bring to one's attention
për të vënë në jetë (v.) (unë vë në jetë)	to bring into existence; to put into action; to put to work
për të vënë në pah (v.) (unë vë në pah)	to point out, to bring to one's attention
për të vënë në skenë (unë vë në skenë)	to stage (a play, etc.)
Q'është e vërteta	actually
më vraftë buka!	(an oath or a curse: may it kill me what- ever I eat)
...të vrasë mendjen	to rack his brain
për të vrasë mendjen (v.) (unë vras mendjen)	to rack one's brain
për të vrasë miza (v.) (unë vras miza)	to stay idle, to do nothing
...të vrasë të trasha	to brag
për të vrasë të trasha (ai i vret të trasha)	to brag, to talk big
vringëllim armësh (m.)	saber rattling
...iu vunë pas	they followed him

...iu zbraz	he gave vent to his anger on him, etc., he gave him hell
për t'u zbrazur (unë (i,u) zbrazem)	to give hell to somebody
E zëmë se... Po e zëmë se... Le të supozojmë se...	Let's suppose that... " " " " " "
Na zure ngushtë	We have no choice; you got us
për të zënë ngushtë (v.) (unë (e,i) zë ngushtë)	to put somebody in an embarrassing situation
...kur të zë belaja... s'ke si ia bën	When you get into trouble and you don't have a choice
për të zënë belaja (v.) (më zë belaja)	to get into trouble (unintentionally)
...pranë rrugës që ziente nga maqinat	by the road with heavy traffic
për të hequr të zitë e ullirit (unë heq të zitë e ullirit)	to suffer (a great deal)
mos merr zjarr	don't get excited
për të zënë syri (v.) (ma zë syri)	to see, to catch a glimpse of